

**Paritair Subcomité voor de industriële en  
ambachtelijke fabricage van bontwerk**

**Sous-commission paritaire de la fabrication  
industrielle et de la fabrication artisanale de  
fourrure**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 1999

Convention collective de travail du 28 mai 1999

Verlenging en wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor de industriële en ambachtelijke fabricage van bontwerk tot vaststelling van de lonen.

Prorogation et modification de la convention collective de travail du 29 juin 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication industrielle et de la fabrication artisanale de fourrure fixant les salaires.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de **ondernemingen** die **ressorteren** onder het Paritair Subcomité voor de industriële en ambachtelijke fabricage van bontwerk.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication industrielle et de la fabrication artisanale de fourrure.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor de industriële en ambachtelijke fabricage van bontwerk, tot vaststelling van de lonen, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 december 1993, het laatst verlengd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 1997, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 december 1998, wordt verlengd tot en met 31 december 2000.

Art. 2. La convention collective de travail du 29 juin 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication industrielle et de la fabrication artisanale de fourrure, fixant les salaires, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 décembre 1993, prorogée en dernier lieu par la convention collective de travail du 8 décembre 1997, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 décembre 1998, est prorogée jusqu'au 31 décembre 2000 inclus.

Art. 3. Het laatste lid van artikel 2 van **bovenvermelde** collectieve arbeidsovereenkomst wordt **vervangen als volgt** :

"Op 1 oktober 1999 worden de op 30 september 1999 van kracht zijnde lonen verhoogd met 1,5 F per uur en op 1 juli 2000 worden de op 30 juni 2000 van kracht zijnde lonen verhoogd met 3 F per uur."

Art. 3. Le dernier paragraphe de l'article 2 de ladite convention collective de travail est remplacé comme suit :

"Les salaires en vigueur au 30 septembre 1999 sont majorés de 1,5 F l'heure au 1 octobre 1999; les salaires en vigueur au 30 juin 2000 sont majorés de 3 F l'heure au 1 juillet 2000."

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft **uitwerking** met ingang van 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2001.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses **effets** à partir du 1er janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 1er janvier 2001.

NEERBERGING-DEPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

30-07-1999

N<sup>o</sup>

5133 Y / CO / 148.03